

編後語

「卡拉OK」這個詞語才出現，評頭論足的都來了。怎麼會是半身中文半身英語，可不是個人面獅身的怪獸。評論者說：「我不能用，大家也不要用。」評論者奮其螳臂高呼以當車。結果歷史見證，他們的聲音終為潮流所淹沒。少數人無力打倒一些詞語。差不多的例子還有呢！如「打的」，「恢復疲勞」與「打掃衛生」等。中文裏面綴以英文，現代漢語夾有廣東方言，也見於本期的一些文稿。只要這些詞語能表達文學的效果，是不應該視為怪獸的。文學的語言與一般的語言到底不大一樣。

文學求語言創新，韓愈就有志於滌盡陳辭濫調。文學或於瑰辭現奇偉，或於平凡見真淳。至於文學內容的創新，說說容易，下筆為難。人情世態，山光水色，甚或真、善、美、聖，以至即真即假的空，雖不至於亙古如一，終究是大同小異。

最後，感謝兩位顧問、各位編輯委員、工作人員與惠稿者的支持。希望大家多賜稿。英文來稿一向不多，請大家多寫多投。